우리말 어휘의 시간을 읽다

타향

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

자기 고향이 아닌 고장.

문헌의 첫 기록
15세기

수록 용례
18개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 58자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '타향'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 자기 고향이 아닌 고장.

타향의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

타향의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
他鄕 사전 표기 요약	●→	–	●→	●→	–	●→
타향 사전 표기 요약	–	●→	–	–	–	–
타향 사전 표기 요약	–	–	–	●→	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 他鄕
  15세기17세기18세기20세기
- 타향
  16세기
- 타향
  18세기19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 3종

他鄕, 타향, 타향

타향의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 변화

‘타향’은 15세기에 한자로 표기된 ‘他鄕’으로 나타나고 16세기부터 한글로 표기된 ‘타향’으로 나타난다. 16세기부터 종성의 ‘ㆁ’이 ‘ㅇ’으로 표기되면서, 18세기에 ‘타향’이 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 타향

전체 용례 18개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 他鄕 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

他鄕

출처 1481 두시언해 14:6ㄱ

용례 01

문헌 용례

술 醉호ᄆᆞᆫ 他鄕앳 나그내로니.

현대어 풀이

술 취함은 타향의 나그네이니.

대응 원문

取醉他鄕客.

출처 1481 두시언해 14:29ㄱ

용례 02

문헌 용례

他鄕애도 ᄯᅩ 鼓聲ㅅ 소리로다.

현대어 풀이

향에도 또 (전쟁의) 북소리다.

대응 원문

他鄕亦鼓聲.

출처 1482 남명집언해 하:46ㄱ

용례 03

문헌 용례

半만 잇디 아니타 호ᄆᆞᆫ 他鄕ᄋᆡ 流落ᄒᆞ야 오래 지븨 도라오ᄃᆞᆯ 몯ᄒᆞᆯᄉᆡ.

현대어 풀이

반만 있지 아니하다 함은 타향에서 유락하여 오래 집에 돌아오지를 못하였므로.

16세기 타향 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

타향

출처 1563 부모은중경 10ㄱ

용례 04

문헌 용례

아ᄃᆞ리 관산밧긔 나가시니 어믜 ᄠᅳ디 타향의 잇도다.

현대어 풀이

아들이 관산 밖에 나갔으니 어미의 뜻이 타향에 있구나.

대응 원문

子出開山外 母意在他鄕.

출처 1563 부모은중경 13ㄴ

용례 05

문헌 용례

ᄂᆞ미 달애여든 타향의 나가 부모도 ᄇᆞ리며 집도 여희오.

현대어 풀이

남이 달래거든 타향에 나가 부모도 버리며 집도 떠나고.

대응 원문

被人誘進 逃竄他鄕 遠背爺孃 離家別貫 或因經紀 或爲征行.

출처 1563 부모은중경 14ㄴ

용례 06

문헌 용례

ᄯᅩ 타향의 가셔 조심티 몯ᄒᆞ야.

현대어 풀이

또 타향에 가서 조심하지 못하여.

대응 원문

或在他鄕 不能謹愼.

17세기 他鄕 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

他鄕

출처 1632 두시언해 중간본 14:6ㄱ

용례 07

문헌 용례

술 醉호ᄆᆞᆫ 他鄕앳 나그내로니.

현대어 풀이

술 취함은 타향의 나그네이니.

대응 원문

取醉他鄕客.

출처 1632 두시언해 중간본 14:29ㄱ

용례 08

문헌 용례

他鄕애도 ᄯᅩ 鼓聲ㅅ 소리로다.

현대어 풀이

향에도 또 (전쟁의) 북소리다.

대응 원문

他鄕亦鼓聲.

18세기 他鄕, 타향 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

他鄕, 타향

출처 1721 오륜전비언해 6:31ㄱ

용례 09

문헌 용례

아ᄋᆞ라 이 季子ㅣ 他鄕에 이심을 어엿비 너기ᄂᆞᆫ ᄯᅩ다.

현대어 풀이

아울러 이 계자(막내아들)가 타향에 있음을 불쌍히 여기는구나.

대응 원문

搖憐季子在他鄕.

출처 1790 인어대방 9:22ㄴ

용례 10

문헌 용례

나ᄂᆞᆫ 나라일노 ᄒᆞ여 他鄕의 머무러 이시니 민망ᄒᆞ다.

현대어 풀이

나는 나랏일로 타향에 머물러 있으니 민망하다.

출처 1796 경신록언석 79ㄱ

용례 11

문헌 용례

싸히 ᄇᆞ리이고 드러ᄂᆞᆫ ᄒᆡ골을 무더 주며 타향의 류락ᄒᆞᆫ 사ᄅᆞᆷ을 반젼을 주며.

현대어 풀이

땅에 버려지고 드러난 해골을 묻어 주며 타향에 유락한 사람을 반전을 주며.

19세기 타향 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

타향

출처 1880 한불자전 506

용례 12

문헌 용례

타향 [他鄕].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1883년경 이언언해 1:46ㄴ

용례 13

문헌 용례

가히 기쳑ᄒᆞᆯ 밧치 이시면 타향에 류리ᄒᆞᆯ 리 업ᄉᆞᆯ지라.

현대어 풀이

가히 개척할 밭이 있으면 타향에 유리할 사람이 없을지라.

대응 원문

有田可墾 更無庸謀食於他鄕.

출처 1890년경 성경직해 9:75ㄴ

용례 14

문헌 용례

몸은 타향에 잇ᄉᆞ나 ᄆᆞᄋᆞᆷ은 ᄒᆞᆼ샹 본향에 거ᄒᆞ야 ᄲᆞᆯ니 도라가기만 힘쓰니.

현대어 풀이

몸은 타향에 있으나 마음은 항상 본향에 거하여 빨리 돌아가기만 힘쓰니.

20세기 他鄕, 타향 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
他鄕, 타향

출처 1904 신학월보 4:69 용례 15

문헌 용례

성경에 조흔 말삼으로 타향에 잇는 형제의 마암을 위로하고.

현대어 풀이

성경에 좋은 말씀으로 타향에 있는 형제의 마음을 위로하고.

출처 1909 언문 1:149 용례 16

문헌 용례

타향 [他鄕].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1920 동아일보 5월 17일 3면 용례 17

문헌 용례

멀고 먼 타향에서 자긔의 아버지나 혹은 형님 아오 누이들을 위하야.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1921 동아일보 3월 25일 1면 용례 18

문헌 용례

나는 母親을 이별하고 他鄕으로 나갓섯다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

타향의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 타향의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

他

뜻·음 다를 타

총 5획 · 부수 人





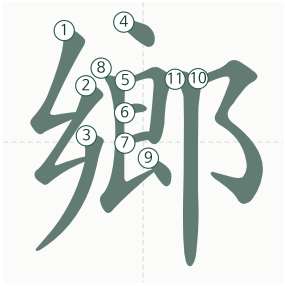
hanja.wordrow.kr/한자/他/

鄕

뜻·음 시골 향

총 13획 · 부수 邑





사전 13획 · 획순 그림 11획

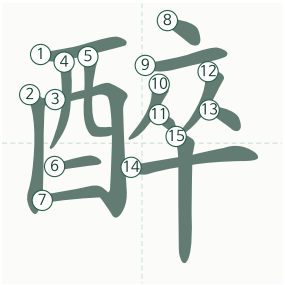
hanja.wordrow.kr/한자/鄕/

醉

뜻·음 취할 취

총 15획 · 부수 酉





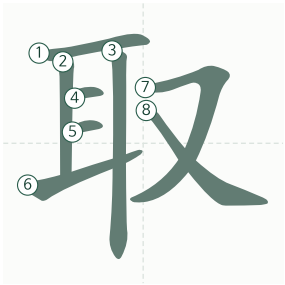
hanja.wordrow.kr/한자/醉/

取

뜻·음 가질 취

총 8획 · 부수 又





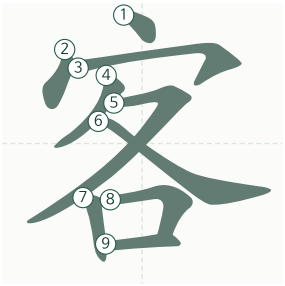
hanja.wordrow.kr/한자/取/

客

뜻·음 손 객

총 9획 · 부수 宀





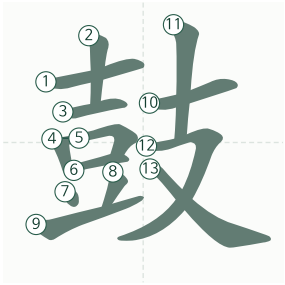
hanja.wordrow.kr/한자/客/

鼓

뜻·음 북 고

총 13획 · 부수 鼓





hanja.wordrow.kr/한자/鼓/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

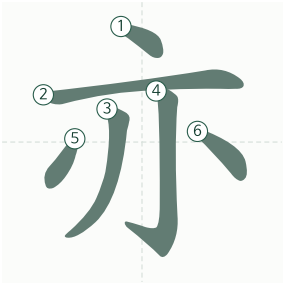
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

亦

뜻·음 또 역

총 6획 · 부수 亠





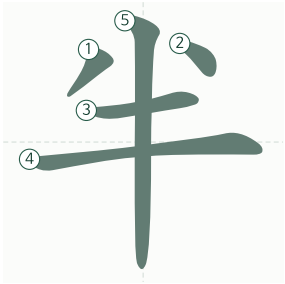
hanja.wordrow.kr/한자/亦/

半

뜻·음 반(半) 반

총 5획 · 부수 十





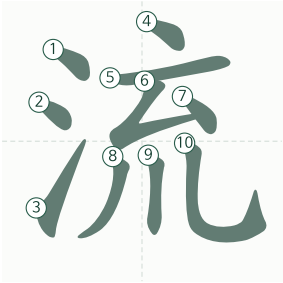
hanja.wordrow.kr/한자/半/

流

뜻·음 흐를 류

총 10획 · 부수 水





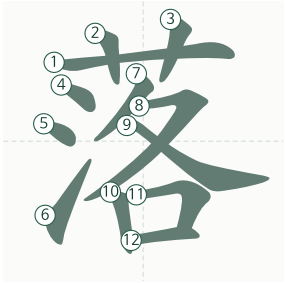
hanja.wordrow.kr/한자/流/

落

뜻·음 떨어질 락

총 13획 · 부수 艸





사전 13획 · 획순 그림 12획

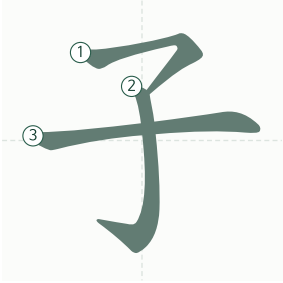
hanja.wordrow.kr/한자/落/

子

뜻·음 아들 자

총 3획 · 부수 子



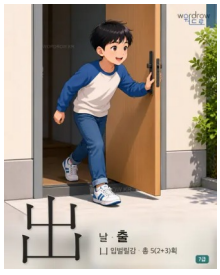


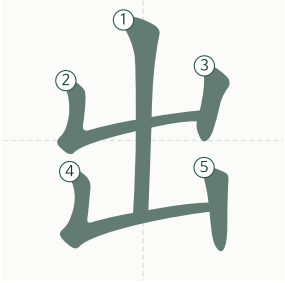
hanja.wordrow.kr/한자/子/

出

뜻·음 날[生] 출

총 5획 · 부수 凵





hanja.wordrow.kr/한자/出/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

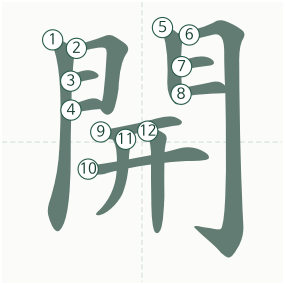
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

開

뜻·음 열 개

총 12획 · 부수 門



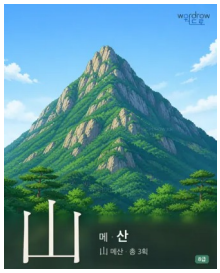


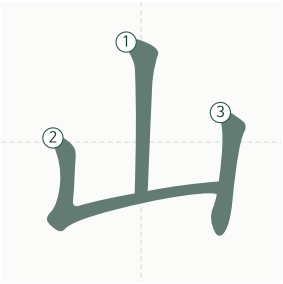
hanja.wordrow.kr/한자/開/

山

뜻·음 메 산

총 3획 · 부수 山



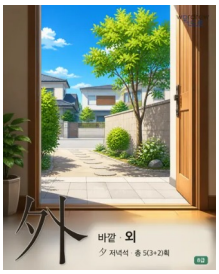


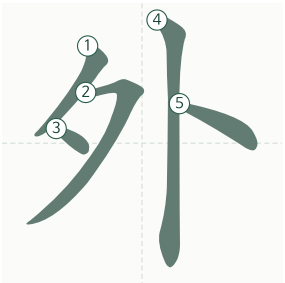
hanja.wordrow.kr/한자/山/

外

뜻·음 바깥 외

총 5획 · 부수 夕





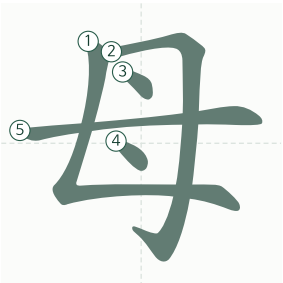
hanja.wordrow.kr/한자/外/

母

뜻·음 어미 모

총 5획 · 부수 毋





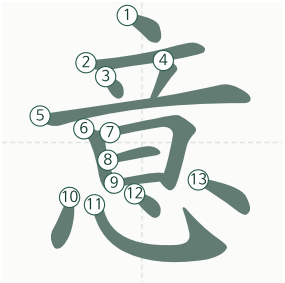
hanja.wordrow.kr/한자/母/

意

뜻·음 뜻 의

총 13획 · 부수 心





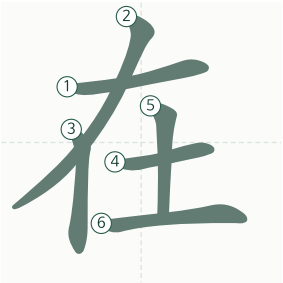
hanja.wordrow.kr/한자/意/

在

뜻·음 있을 재

총 6획 · 부수 土





hanja.wordrow.kr/한자/在/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

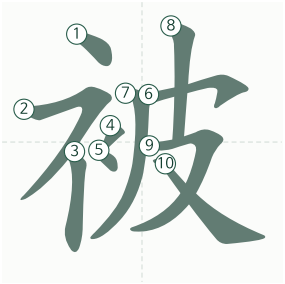
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

被

뜻·음 입을 피

총 10획 · 부수 衣





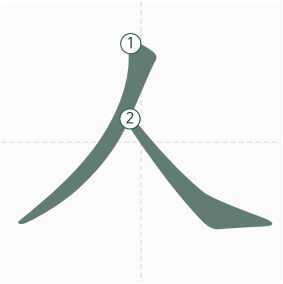
hanja.wordrow.kr/한자/被/

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





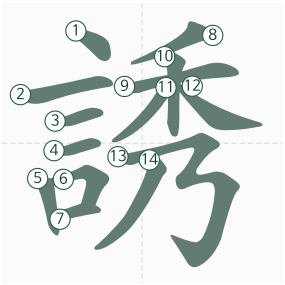
hanja.wordrow.kr/한자/人/

誘

뜻·음 꾈 유

총 14획 · 부수 言





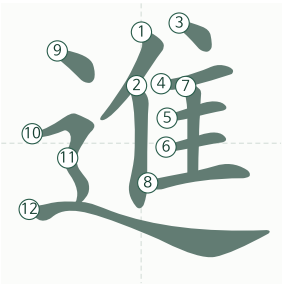
hanja.wordrow.kr/한자/誘/

進

뜻·음 나아갈 진

총 12획 · 부수 辶





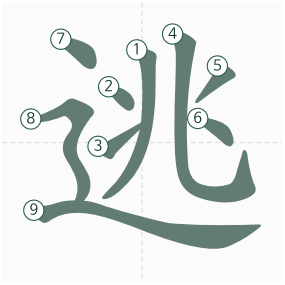
hanja.wordrow.kr/한자/進/

逃

뜻·음 도망할 도

총 10획 · 부수 辶





사전 10획 · 획순 그림 9획

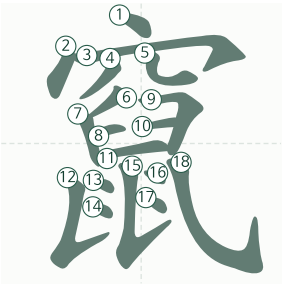
hanja.wordrow.kr/한자/逃/

竄

뜻·음 도망할·내칠 찬

총 18획 · 부수 穴





hanja.wordrow.kr/한자/竄/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

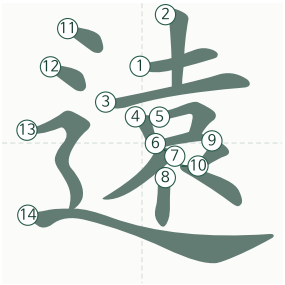
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

遠

뜻·음 멀 원

총 14획 · 부수 辶





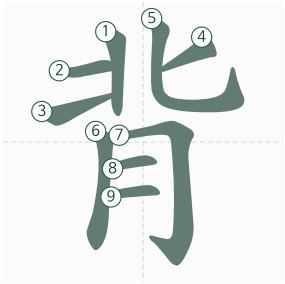
hanja.wordrow.kr/한자/遠/

背

뜻·음 등 배

총 9획 · 부수 肉





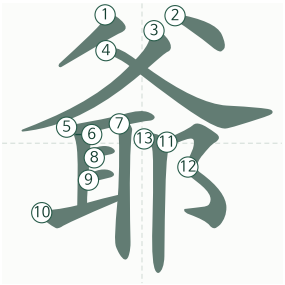
hanja.wordrow.kr/한자/背/

爺

뜻·음 아비 야

총 13획 · 부수 父





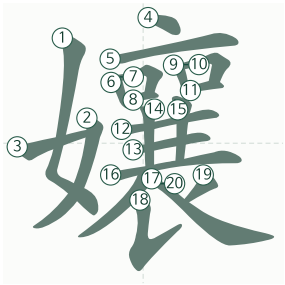
hanja.wordrow.kr/한자/爺/

孃

뜻·음 아가씨 양

총 20획 · 부수 女





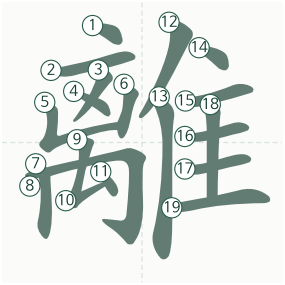
hanja.wordrow.kr/한자/孃/

離

뜻·음 떠날 리

총 19획 · 부수 隹





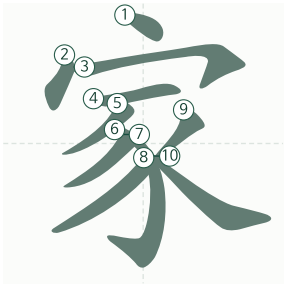
hanja.wordrow.kr/한자/離/

家

뜻·음 집 가

총 10획 · 부수 宀





hanja.wordrow.kr/한자/家/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 10 · 58자

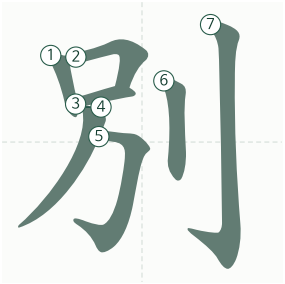
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

別

뜻·음 다를·나눌 별

총 7획 · 부수 刀





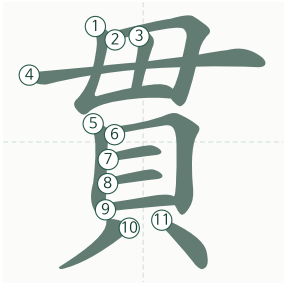
hanja.wordrow.kr/한자/別/

貫

뜻·음 꿸 관

총 11획 · 부수 貝





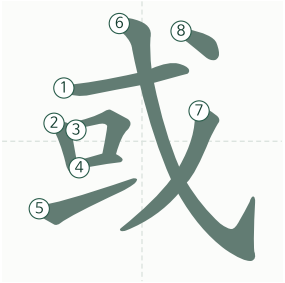
hanja.wordrow.kr/한자/貫/

或

뜻·음 혹 혹

총 8획 · 부수 戈





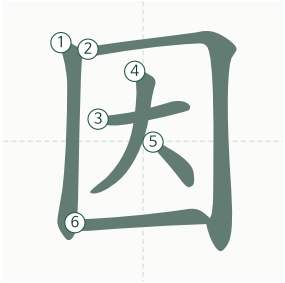
hanja.wordrow.kr/한자/或/

因

뜻·음 인할 인

총 6획 · 부수 口





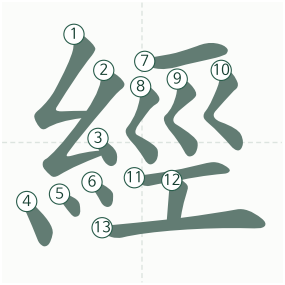
hanja.wordrow.kr/한자/因/

經

뜻·음 지날·글 경

총 13획 · 부수 糸



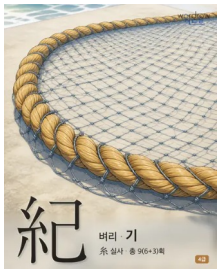


hanja.wordrow.kr/한자/經/

紀

뜻·음 벼리 기

총 9획 · 부수 糸





hanja.wordrow.kr/한자/紀/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

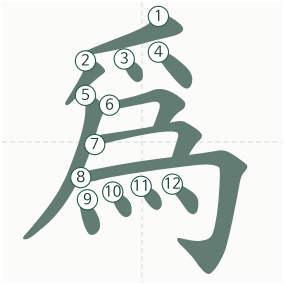
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

爲

뜻·음 하·할 위

총 12획 · 부수 爪





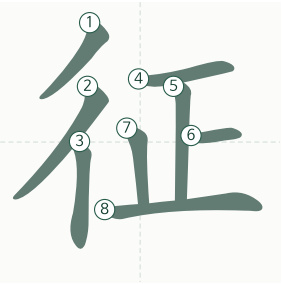
hanja.wordrow.kr/한자/爲/

征

뜻·음 칠 정

총 8획 · 부수 彳





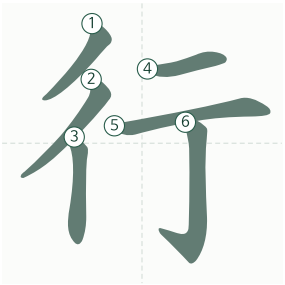
hanja.wordrow.kr/한자/征/

行

뜻·음 다닐 행 / 항렬 항

총 6획 · 부수 行





hanja.wordrow.kr/한자/行/

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一





획순 자료 미제공

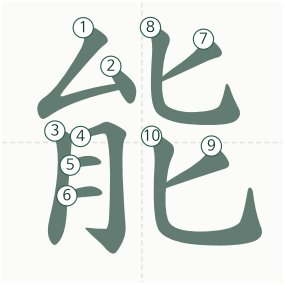
hanja.wordrow.kr/한자/不/

能

뜻·음 능할 능

총 10획 · 부수 肉





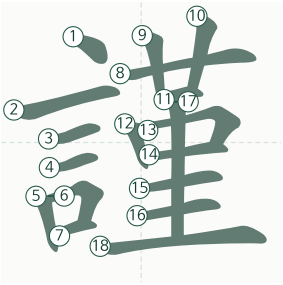
hanja.wordrow.kr/한자/能/

謹

뜻·음 삼갈 근

총 18획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/謹/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 10 · 58자

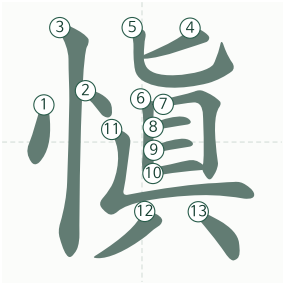
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

愼

뜻·음 삼갈 신

총 13획 · 부수 心





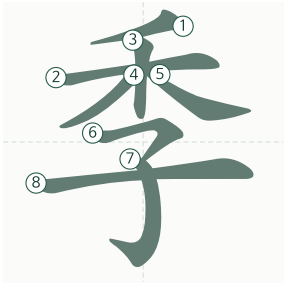
hanja.wordrow.kr/한자/愼/

季

뜻·음 계절 계

총 8획 · 부수 子





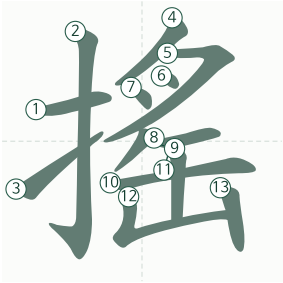
hanja.wordrow.kr/한자/季/

搖

뜻·음 흔들 요

총 13획 · 부수 手





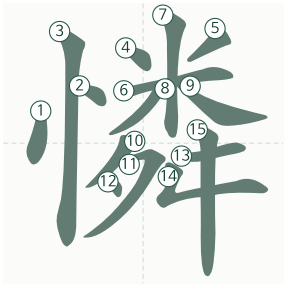
hanja.wordrow.kr/한자/搖/

憐

뜻·음 불쌍히여길 련

총 15획 · 부수 心





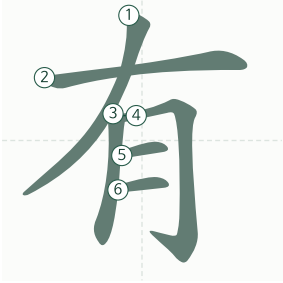
hanja.wordrow.kr/한자/憐/

有

뜻·음 있을 유

총 6획 · 부수 月





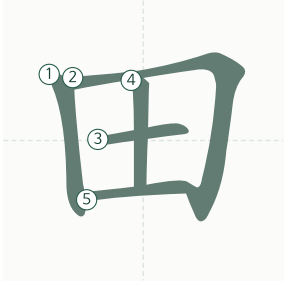
hanja.wordrow.kr/한자/有/

田

뜻·음 밭 전

총 5획 · 부수 田





hanja.wordrow.kr/한자/田/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 10 · 58자

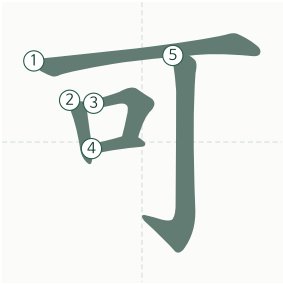
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

可

뜻·음 옳을 가

총 5획 · 부수 口





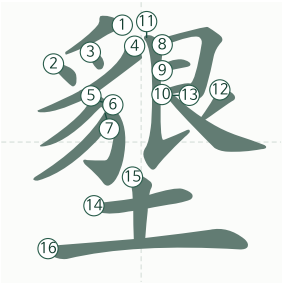
hanja.wordrow.kr/한자/可/

墾

뜻·음 개간할 간

총 16획 · 부수 土





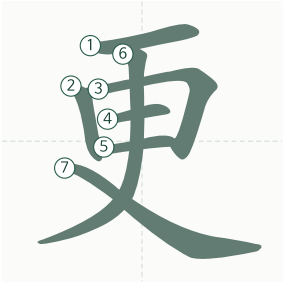
hanja.wordrow.kr/한자/墾/

更

뜻·음 고칠 경 / 다시 갱

총 7획 · 부수 日





hanja.wordrow.kr/한자/更/

無

뜻·음 없을 무

총 12획 · 부수 火





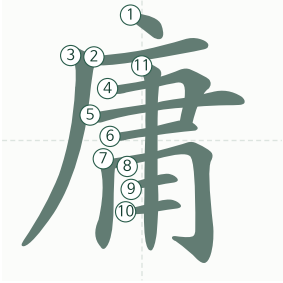
hanja.wordrow.kr/한자/無/

庸

뜻·음 떳떳할 용

총 11획 · 부수 广





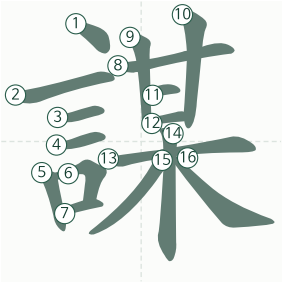
hanja.wordrow.kr/한자/庸/

謀

뜻·음 꾀 모

총 16획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/謀/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

10 / 10 · 58자

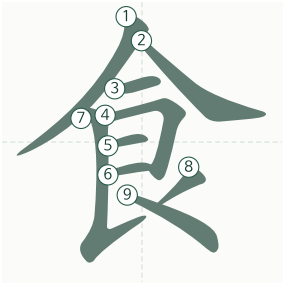
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

食

뜻·음 밥·먹을 식

총 9획 · 부수 食





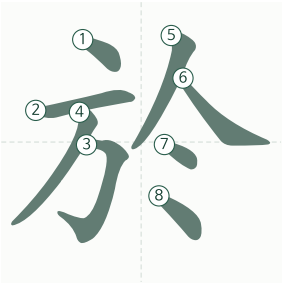
hanja.wordrow.kr/한자/食/

於

뜻·음 어조사 어 / 탄식할 오

총 8획 · 부수 方





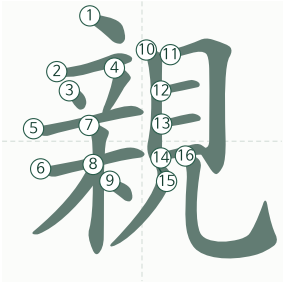
hanja.wordrow.kr/한자/於/

親

뜻·음 친할 친

총 16획 · 부수 見





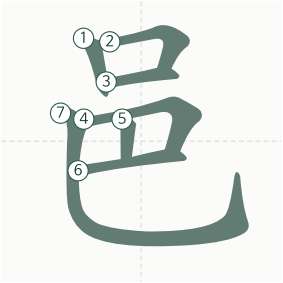
hanja.wordrow.kr/한자/親/

邑

뜻·음 고을 읍

총 7획 · 부수 邑





hanja.wordrow.kr/한자/邑/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 聲 · 鄕.